



Spoilerlippe

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:
1 Spoiler-Lippe aus ABS
7 Schrauben 5 x 20 mm
7 selbstsichernde Muttern 5 mm
14 Unterlagscheiben 5 x 15 mm
1 Lackierhinweis
1 Montageanleitung

Přední spoiler

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:
1 x přední spoiler z černého ABS
7 x šroub M5 x 20 mm
7 x samosvorná matice M5
14 x podložka 5 x 15 mm
1 x návod pro lakování
1 x montážní návod

Front spoiler

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:
1 ABS front spoiler
7 bolt screws 5 x 20 mm
7 self-locking nuts 5 mm
14 washers 5 x 15
1 painting instructions
1 fitting instructions

Lèvre de spoiler

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures :
1 lèvre de spoiler en ABS
7 vis 5 x 20 mm
7 écrous à freinage interne 5 mm
14 rondelles 5 x 15 mm
1 x instructions de vernissage
1 x instructions de montage

Für die Montage empfiehlt sich die Benutzung einer Hebebühne.

Poznámka: K montáži doporučujeme použít hydraulický zvedák. Při lakování spoileru dbejte přiloženého návodu k lakování.

We recommend to have the work done on a car lift

Lors du montage, il est recommandé d'utiliser un pont élévateur.

Spoilerlippe

MONTAGEANLEITUNG

1. Markieren Sie mit einem geeigneten Stift die Mitte des Stoßfängers unterhalb der mittleren vertikalen Rippe des Gitters und auf der Spoiler-Lippe in Höhe der mittleren Bohrung. Entfernen des linken und rechten Stoßfänger-Gitters durch Herunterdrücken des mittleren Steges (siehe Pfeile).

2. Zum Entfernen des Schutzgitters in der Mitte müssen mit einem Schraubenzieher vier Clips nach hinten gedrückt werden. Gitter zunächst in Richtung Kühler bewegen, etwas schräg stellen und dann nach vorn herausziehen.

3. Nach dem Herausdrehen von zwei Schrauben den rechten Nebelscheinwerfer herausziehen und die Stecker von Scheinwerfer und Temperaturfühler abziehen.

4. Zu zweit die Spoiler-Lippe mittig anhalten und mit Klebeband so fixieren, dass die Spoilerenden bündig mit dem unteren Ende der Kotflügelaussparungen liegen.

5. Durch die sieben vorgebohrten Löcher der Spoiler-Lippe vorsichtig Löcher (6 mm) durch den Stoßfänger bohren.

6. Zur Befestigung dienen die mitgelieferten Schrauben mit Distanzscheiben und selbstsichernden Muttern (siehe Schraub-Schema). In Wagenfarbe lackiert, wirkt die Spoiler-Lippe besonders attraktiv. Bitte beachten Sie die Hinweise des Lackherstellers speziell für das Lackieren von Kunststoffteilen an Fahrzeugen. Außerdem empfehlen wir grundsätzlich die Hilfe Ihres Skoda-Partners.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Přední spoiler

MONTÁŽNÍ NÁVOD

1. Vhodnou tužkou si označte střed nárazníku a střed spoileru (viz. obr.1). Odstraňte levou a pravou mřížku nárazníku (viz. šipky na obr.1).

2. K odstranění prostřední mřížky odtlačte pomocí šroubováku 4 úchytky (viz. obr. 2). Mřížku nahněte šikmo ve směru k chladiči a potom jí vytáhněte celou ven.

3. Dle obr. 3 demontujte na každé straně nárazníku dva šrouby (Torx 25), odpojte konektory a vytáhněte mlhová světla ven.

4. Za pomoci druhé osoby usadte spoiler na své místo, vystředte a správnou polohu zafixujte lepicí páskou (viz. obr. 4).

5. Skrze sedm předvrtaných otvorů ve spoileru zespod opatrně vyvrtejte vrtákem o průměru 6 mm díry do nárazníku (viz. obr.5)

6. K vlastnímu připevnění spoileru použijte námi dodané velkoplošné podložky a šrouby se samosvornými maticemi. Dle schématu na obr.6 spoiler postupně od středu ke krajům přišroubujte.

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Front spoiler

FITTING INSTRUCTIONS

1. Mark the center of the bumper with a suitable pen below the vertical center rip of the grille and the front spoiler on the level of the center boring. Remove the left and right bumper grille by pressing down the ridge in the center (see arrows).

2. Four clips have to be pushed backwards to remove the protective grille in the center. Then move the grille in the direction of the cooler, tilt it slightly and pull it out to the front.

3. After having removed two screws pull out the right fog lamp and disconnect the plug lamp and temperature sensor.

4. Align the front spoiler in the center using the help of another person and fix it with adhesive tape. The spoiler ends must be flush with the lower end of the bumper gaps.

5. Drill holes (6 mm) carefully into the bumper through the seven pre-drilled holes of the front spoiler.

6. Fix the spoiler using the supplied bolt screws with washers and self-locking nuts (see scheme). If painted in the color of the car, the front spoiler is most attractive. Please observe the instructions of the paint manufacturer, in particular, for painting automotive plastic parts. Please always make use of your Skoda partner's help.

Milotec Auto Extras wishes a pleasant drive.

Lèvre de spoiler

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Marquer à l'aide d'un stylo approprié le centre du pare-chocs situé au-dessous de la nervure verticale centrale et marquer le centre de la lèvre du spoiler près de l'alésage situé au milieu. Retirer la grille gauche et droite du pare-chocs en pressant la barre médiane vers le bas (voir flèches).

2. Pour pouvoir retirer la grille protectrice située au milieu, presser quatre clips vers l'arrière à l'aide du tournevis. Tirer tout d'abord la grille vers le radiateur, la tourner légèrement et la retirer vers l'avant.

3. Après avoir desserré deux vis, retirer le phare antibrouillard à droite et retirer les fiches du phare et du palpeur de température.

4. Demander l'assistance d'une deuxième personne, placer la lèvre de spoiler en position centrale et la fixer avec un ruban adhésif de manière à ce que les extrémités du spoiler s'alignent sur le bord inférieur des cavités des ailerons.

5. Percer soigneusement des trous (6 mm) dans le pare-chocs à la position des sept alésages se trouvant sur la lèvre de spoiler.

6. Les vis avec rondelles et écrous à freinage interne (voir schéma de vissage) ci-joints servent à fixer la lèvre. Si la lèvre de spoiler est vernie de la couleur du véhicule, l'effet sera particulièrement esthétique. Veuillez observer les instructions de vernissage, émises par le fabricant du vernis, concernant le vernissage des pièces en matière plastique des véhicules. Nous recommandons de toujours consulter un concessionnaire Skoda.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage !